

# Evaluación de Programa Informático

Somos XXX.

Nuestro equipo crea programas informáticos  
para la adaptación automática de textos a Lectura Fácil.  
Seguimos la norma UNE 153101:2018,  
que es una norma que explica  
como adaptar textos a Lectura Fácil.

Hemos preparado este formulario  
para recoger tu opinión  
sobre las adaptaciones que hacemos.  
Este formulario trata sobre la Pauta 6 de  
ortotipografía.

La ortotipografía explica, por ejemplo,  
como poner los signos de puntuación  
y las mayúsculas.

La Pauta 6 de ortotipografía dice  
que "se deben utilizar los dos puntos (:)  
cuando tenemos una lista  
que enumera más de 3 cosas".

También tratamos la Pauta 6 de texto y estilo:  
"...cuando hay varios elementos (como una lista de tareas)  
usaremos un listado  
siempre que sea posible".

Por esto hemos adaptado  
las listas con 4 o más elementos  
en listados con 2 puntos y guiones.

Este cuestionario es anónimo.  
Esto quiere decir que no tienes que poner tu nombre.  
Tu opinión es muy útil para nosotros.  
Contesta con tranquilidad con tu opinión.  
Rellenar esta encuesta durará de 15 a 20 minutos.  
Las preguntas marcadas con un asterisco (\*) son obligatorias.

Tu ayuda es muy importante para nuestra investigación y nuestro trabajo.  
Muchas gracias por tu tiempo  
y por tus respuestas.

---

\* Indica que la pregunta es obligatoria

## Información sobre protección de datos

Este cuestionario ha sido diseñado de forma que se preserve totalmente su carácter anónimo. No obstante, consideramos oportuno informarte en relación con nuestra política de privacidad, conforme a lo establecido en la normativa de protección de datos de carácter personal. Si accedes a cumplimentar el cuestionario te informamos de que consientes que tus datos sean tratados por XXX, responsable de este tratamiento, con la finalidad relacionada con la investigación ya señalada. También te informamos de que puedes acceder, rectificar y suprimir los datos, así como ejercer otros derechos, en los términos que se indican en la información adicional, disponible en el siguiente enlace: XXX.

1. Por favor marca esta casilla para indicar que estás de acuerdo en participar en este cuestionario. \*

*Selecciona todos los que correspondan.*

☐ Yo estoy de acuerdo en participar en este cuestionario.

## Preguntas Personales

2. ¿Cómo vas a rellenar este cuestionario? \*
- Marca tu respuesta.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ Sin ayuda.
- ☐ Con el apoyo de otra persona.

3. ¿Cuál es tu género o sexo? \*
- Marca tu respuesta.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ Hombre
- ☐ Mujer
- ☐ Prefiero no decirlo
- ☐ Otro: \_\_\_\_\_

4. ¿Cuántos años tienes? \*

Marca tu respuesta.

*Marca solo un óvalo.*

☐ Entre 18 y 30 años

☐ Entre 31 y 45 años

☐ Entre 46 y 60 años

☐ Más de 60 años

☐ Prefiero no decirlo

☐ Otro: \_\_\_\_\_

5. ¿En qué país has nacido? \*

Marca tu respuesta.

*Marca solo un óvalo.*

☐ España

☐ Otro: \_\_\_\_\_

6. ¿En qué comunidad autónoma vives? \*

Marca tu respuesta.

*Marca solo un óvalo.*

☐ Andalucía

☐ Cataluña

☐ Madrid

☐ País Vasco

☐ Valencia

☐ Otro: \_\_\_\_\_

7. ¿Tienes alguna discapacidad? \*

Marca tu respuesta.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ Discapacidad intelectual
- ☐ Discapacidad física
- ☐ Discapacidad orgánica
- ☐ Trastornos del lenguaje
- ☐ Trastorno del espectro autista
- ☐ Trastorno por déficit de atención con o sin hiperactividad
- ☐ Ninguna
- ☐ Prefiero no decirlo
- ☐ Otro: \_\_\_\_\_

## Preguntas sobre el programa informático

Hay 10 preguntas  
escritas de 2 formas distintas.

1. La mayoría de preguntas muestran una  
frase con una lista de 4 o más cosas,  
y su adaptación a lectura fácil.

Tras leer las frases, elige entre las siguientes opciones:

- La adaptación no es necesaria
- La adaptación no es correcta
- La adaptación es correcta
- La adaptación se puede hacer mejor

Si tienes algún comentario sobre la adaptación,  
escríbelo después de la pregunta.

Si has elegido las opciones “La adaptación no es correcta”  
o “La adaptación se puede hacer mejor”  
escribe tu propia adaptación.

2. Algunas preguntas muestran varias adaptaciones.  
En estos casos di cuál te parece mejor,  
y explica por qué.

Recuerda que las adaptaciones  
siguen las pautas 6 de ortotipografía  
y 6 de texto y estilo.

Las adaptaciones solo afectan a las enumeraciones.

Si encuentras algún elemento que no esté en lectura fácil y  
que no está relacionado con las enumeraciones,  
no lo tengas en cuenta.

8. ¿Cual de las siguientes adaptaciones te parece más correcta? \*

**Frase original**

El libro habla sobre diferentes pintores, como Leonardo da Vinci, Pablo Picasso, Salvador Dalí y Velázquez, entre otros.

**Frase adaptada 1**

El libro habla sobre diferentes pintores, como:

- Leonardo da Vinci,
- Pablo Picasso,
- Salvador Dalí
- y Velázquez, entre otros.

**Frase adaptada 2**

El libro habla sobre diferentes pintores, como:

- Leonardo da Vinci,
- Pablo Picasso,
- Salvador Dalí
- y Velázquez,

entre otros.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La frase 1 es más correcta
- ☐ La frase 2 es más correcta
- ☐ Las 2 frases son igual de correctas
- ☐ Ninguna de las frases es correcta

9. Por favor, explica lo que has elegido en la pregunta anterior. \*

Si has elegido la respuesta 4 escribe tu adaptación

---

---

---

---

---

10. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

**Frase original**

El evento cuenta con entrevistas con expertos en ingeniería y física; talleres; charlas de todo tipo, y presentaciones de las investigaciones más recientes.

**Frase adaptada**

El evento cuenta con:

- entrevistas con expertos en ingeniería y física;
- talleres;
- charlas de todo tipo,
- y presentaciones de las investigaciones más recientes.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

11. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

12. ¿Cual de las siguientes adaptaciones te parece más correcta? \*

**Frase original**

El personal aprobará documentos (registros, notas, órdenes del día y actas, recogidos desde formularios en línea) y los depositará en la mesa de su encargado.

**Frase adaptada 1**

El personal aprobará documentos:

- registros,
- notas,
- órdenes del día
- y actas, recogidos desde formularios en línea

y los depositará en la mesa de su encargado.

**Frase adaptada 2**

El personal aprobará documentos, recogidos desde formularios en línea:

- registros,
- notas,
- órdenes del día
- y actas,

y los depositará en la mesa de su encargado.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La frase 1 es más correcta
- ☐ La frase 2 es más correcta
- ☐ Las 2 frases son igual de correctas
- ☐ Ninguna de las frases es correcta

13. Por favor, explica lo que has elegido en la pregunta anterior. \*

Si has elegido la respuesta 4 escribe tu adaptación

---

---

---

---

---



14. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

### Frase original

Marta quiere ir a Francia, Italia, Alemania y Grecia, pero este verano trabaja en la empresa de su padre.

### Frase adaptada

Marta quiere ir a:

- Francia,
- Italia,
- Alemania
- y Grecia,

pero este verano trabaja en la empresa de su padre.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

15. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

16. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

### Frase original

Cuando llego a casa solo quiero cenar, leer, ver la tele un rato y acostarme.

### Frase adaptada

Cuando llego a casa solo quiero:

- cenar,
- leer,
- ver la tele un rato
- y acostarme.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

17. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

18. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

### Frase original

Ana puede elegir de postre pastel de chocolate, helado de nata y fresa, flan de caramelo o tarta de manzana.

### Frase adaptada

Ana puede elegir de postre:

- pastel de chocolate,
- helado de nata y fresa,
- flan de caramelo
- o tarta de manzana.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

19. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

20. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

### Frase original

Cuando vayas a la frutería compra fresas, uvas, patatas y una col.

### Frase adaptada

Cuando vayas a la frutería compra:

- fresas,
- uvas,
- patatas
- y una col.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

21. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

22. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

**Frase original**

Siempre me han gustado las flores coloridas, los árboles frutales, las hierbas que huelen bien y las plantas en general, pero estoy descubriendo otras cosas de jardines como los invernaderos, los senderos, las luces y los bancos.

**Frase adaptada**

Siempre me han gustado:

- las flores coloridas,
- los árboles frutales,
- las hierbas que huelen bien
- y las plantas en general,

pero estoy descubriendo otras cosas de jardines como:

- los invernaderos,
- los senderos,
- las luces
- y los bancos.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

23. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

24. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

### Frase original

La tienda de animales tiene diferentes razas de perro, como por ejemplo, galgos, pastores alemanes, bulldogs, caniches y chihuahuas.

### Frase adaptada

La tienda de animales tiene diferentes razas de perro, como por ejemplo:

- galgos,
- pastores alemanes,
- bulldogs,
- caniches
- y chihuahuas.

*Marca solo un óvalo.*

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

25. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

26. ¿Consideras correcta la siguiente frase adaptada? \*

### Frase original

En Navidad viene Joaquín, mi primo; Elsa y María, mis tías; la abuela Eugenia; y Fernando, mi otro primo.

### Frase adaptada

En Navidad viene:

- Joaquín, mi primo;
- Elsa y María, mis tías;
- la abuela Eugenia;
- y Fernando, mi otro primo.

Marca solo un óvalo.

- ☐ La adaptación no es necesaria
- ☐ La adaptación no es correcta
- ☐ La adaptación es correcta
- ☐ La adaptación se puede hacer mejor

27. Por favor, incluye aquí cualquier comentario que tengas sobre la pregunta anterior.

---

---

---

---

---

[Salta a la pregunta 28](#)

## Conclusión

28. Si tienes algún comentario general sobre el formulario escríbelo aquí, por favor .

---

---

---

---

---

Muchas gracias por rellenar el cuestionario de evaluación de nuestro programa informático.

Tu opinión es muy importante y útil.

Cualquier comentario tuyo nos ayudará a mejorar nuestra investigación.

---

Este contenido no ha sido creado ni aprobado por Google.

**Google** Formularios